

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 15-16: Energieregionen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Planen Sie Ihre Nachfolge auch so minutiös wie Ihre Projekte?

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Lebenswerk auch nach Ihrem Ausstieg weiterbesteht. Knellwolf + Partner AG berät seit 20 Jahren grosse und kleine Unternehmen der Bereiche Planung, Bau und Immobilien in Fragen der Nachfolgeplanung. In Zürich, Bern und St. Margrethen. [www.knelliwolf.com](http://www.knelliwolf.com)

**K N E L L W O L F**

■ Erfolgsmanagement für Planung, Bau, Immobilien

**weberreinhardt**  
generalplaner

### Ihr Partner für anspruchsvolle Generalplanerleistungen

Für unseren Hauptsitz in Zürich, Arbeitsort Paradeplatz, suchen wir

### Projektleiter/in für anspruchsvolle Hochbauten (Mitglied des Firmenkaders)

**Aufgaben:** Sie leiten und koordinieren ein Planungsteam und sind für anspruchsvolle Planungen im Rahmen von Generalplanermandaten verantwortlich. Sie setzen unser zertifiziertes QM-System in den Planungsprozessen um.

**Anforderungen:** Sie verfügen über minimal 5 Jahre Berufserfahrung als Projekt-/Gesamtleiter/in für anspruchsvolle Neu- und Umbauvorhaben. Wir erwarten einen Fachhochschul- oder ETH-Abschluss.

Ihr Alter liegt idealerweise zwischen 30 und 35 Jahren. Sie sind eine kommunikative, belastbare und dynamische Persönlichkeit mit Sozialkompetenz und Durchsetzungsvermögen. Sie handeln zielorientiert mit hoher Eigenverantwortung und beherrschen die notwendigen Hilfsmittel (Messerli Baudat, MS-Project usw.).

Die Entlohnung entspricht den hohen Anforderungen.

Wir freuen uns über Ihre vollständige Bewerbung, vorzugsweise per E-Mail.

**weberreinhardt Generalplaner AG**

peterdavid.weber@weberreinhardt.com  
[www.weberreinhardt.com](http://www.weberreinhardt.com)

**LWP** **LEDERMANN, WIETING** & **PARTNERS**

ricerca e selezione risorse umane

Il nostro cliente è una importante Impresa Generale/Totale operante a livello internazionale con casa madre in Spagna, leader nel settore delle opere Civili pubbliche e private (infrastrutture, sotto suolo, soprasuolo e edilizia) nonché dell'impiantistica.

Volendo crescere ed espandere la propria attività anche al di fuori del Canton Ticino ed in particolare **nella Svizzera tedesca** desiderano rafforzare il loro team di Lugano con un

### ARCHITETTO O INGEGNERE

dedicato allo sviluppo del mercato Svizzero Tedesco

#### Mansioni

- ricerca nuove iniziative soprattutto nella Svizzera tedesca
- studio del capitolati e dei progetti
- richiesta di offerte a fornitori e/o subappaltatori e quindi sottoporre l'offerta al cliente finale.

#### Requisiti

- Diploma tecnico SUP/STS nel settore edilizia
- Oltre all'italiano, assoluta padronanza della lingua **tedesca (Schwyzerdütsch preferenziale)**
- Qualche anno di esperienza presso un'impresa generale di costruzioni o presso studi di ingegneria e/o di architettura nella Svizzera tedesca
- Esperienza di studio di gare/offerte pubbliche e/o private.
- Buone conoscenze dei sistemi e normative svizzere**
- Buone conoscenze informatiche, in particolare il programma Messerli
- Capacità di mediazione, flessibilità, capacità di sopportare importanti moli di lavoro sono requisiti indispensabili per ricoprire questo ruolo.

Si offre la possibilità di lavorare in una struttura internazionale, a contatto con professionisti qualificati e rinomati. Dopo un periodo di formazione/introduzione presso la sede di Barcellona, verrà data autonomia nella gestione del proprio lavoro. La ricerca si indirizza anche a **liberi professionisti** che volessero proporsi come partner esterni. Stipendio corrispondente all'esperienza e competenza.

Invitiamo gli interessati, a cui è garantita la massima discrezione, ad inviare il loro CV completo di certificati di studio, lavoro e referenze. La nostra consulente signora **Morena Ferrari Gamba** ([ferrari@lwphr.ch](mailto:ferrari@lwphr.ch)) è disponibile per eventuali informazioni telefoniche.

LWP SA – Via Vegezzi 4 – 6900 Lugano  
Tel. 091 921 48 78 – Fax 091 921 45 69 – e-mail: [info@lwphr.ch](mailto:info@lwphr.ch)

**stokar** projekt support  
**partner**

Stokar+Partner AG erbringt seit 10 Jahren professionelle und innovative Leistungen im Bereich Bauherrentreuhand. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine engagierte und qualifizierte Persönlichkeit, die als

### Projektmanager/Projektmanagerin (vorzugsweise Architekt/-in oder Bauingenieur/-in ETH)

unser interdisziplinäres Team ergänzt und Verantwortung bei der Abwicklung unterschiedlichster Projekte übernimmt.

Sie verfügen über ein solides fachliches Know-how im Bauwesen, haben ein paar Jahre Berufserfahrung und interessieren sich für alle Fragestellungen der Bauherrschaft. Sie sind in der Lage, konzeptionell und lösungsorientiert zu denken, und haben ein gutes kommunikatives Gespür in der engen Zusammenarbeit mit unseren Kunden. Sie haben Interesse an beruflicher Weiterbildung im Bereich Projektmanagement und Bauherrentreuhand.

Wir bieten Ihnen attraktive Herausforderungen, gute Arbeitsbedingungen sowie Entwicklungsmöglichkeiten in einem kreativen Umfeld an zentraler Lage in Basel.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen, und erwarten Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Marcel Rietschi  
Stokar+Partner AG  
Pfeffingerstrasse 41, CH-4053 Basel  
[www.stokar-partner.ch](http://www.stokar-partner.ch), [marcel.rietschi@stokar-partner.ch](mailto:marcel.rietschi@stokar-partner.ch)

# K N E L L W O L F

## ■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

Unsere Mandantin ist ein seit Jahren erfolgreiches Architekturbüro an zentraler Lage in **Winterthur**. Das Büro bearbeitet komplexe Projekte vom Entwurf bis zur Ausführung und setzt hauptsächlich Direktaufträge wiederkehrender Bauherren um. Das Büro zeichnet sich durch ein kleineres, schlagkräftiges Team aus und setzt spannende und teils komplexe Projekte in allen Bereichen des Hochbaus um. Der jetzige langjährige Stelleninhaber verlässt das Unternehmen altershalber. Aufgrund der stetigen guten Auftragslage des Büros suchen wir eine/n vielseitigen und erfahrenen

## Oberbauleiter Gesamtprojekte

### Mitglied der Geschäftsleitung

**Ihre Aufgaben.** In dieser Schlüsselposition tragen Sie die Verantwortung für die Ausführung sämtlicher Neu- und Umbauprojekte und

führen ein Team von derzeit zwei Bauleitern selbstständig. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören die gesamte Kalkulation und Baubuchhaltung, Kostenberechnungen und Aufwandsabschätzungen, Devisierungen mit Winbau, sowie die Verhandlung mit Unternehmern, das Erstellen von Werkverträgen sowie Ausmass und Abrechnungen auf der Baustelle. Sie sind direkter Ansprechpartner der Bauherren, Fachplaner und Handwerker.

**Ihr Profil.** Sie sind **Architekt, Dipl. Bauleiter, Hochbauzeichner o.ä.** und verfügen über langjährige Erfahrung in den Bereichen Projektierung und Realisierung anspruchsvoller und komplexer Bauten. Sie sind sicher im Führen von Verhandlungen mit allen Anspruchsgruppen, sowie in der Beratung von Bauherren. Nebst gestalterischem Interesse verfügen Sie über sichere Kenntnisse der gängigsten Materialien und Konstruktionstypen. Sie sind ruhig und ausgeglichen und doch schlagfertig, einsatzbereit und effizient.

Sind Sie interessiert, mehr darüber zu erfahren? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

Auf Grund der guten Auftragslage suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Architekten/-in FH und Hochbautechniker/-in HF

### Wir erwarten

- Mehrjährige Erfahrung in Projektierung und Ausführung in der Schweiz
- Motivierte Persönlichkeit
- Teamfähigkeit

### Wir bieten

- Vielseitige, interessante und selbständige Tätigkeit
- Attraktive Arbeitsbedingungen
- Moderne Infrastruktur

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an

**FRB+ PARTNER ARCHITEKTEN AG**  
Blumenweg 4, 3063 Ittigen

**GROLIMUND + PARTNER AG**  
UMWELTTECHNIK + BAUPHYSIK + INFORMATIK  
BERN + AARAU + ZÜRICH + DEITINGEN  
WWW.GROLIMUND-PARTNER.CH



Als Ergänzung für unser Team in **Aarau und Zürich** suchen wir eine/n

### BAUPHYSIKER/IN (80–100%)

mit Ausbildung als Bauphysiker/in, Bauingenieur/in oder Architekt/in.

Sie interessieren sich für die Themen Nachhaltigkeit, Cleantec, Bauökologie und Ökonomie bei der Planung von Neubauten und Sanierungen?  
Dann möchten wir Sie gerne kennenlernen.

Ihre Tätigkeit umfasst das Ausarbeiten von Zustandsanalysen und Massnahmenplanungen für Gebäude. Sie erarbeiten Grundlagen, entwickeln Konzepte, führen Messungen durch und beraten unsere Kunden.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und entwicklungsfähige Tätigkeit in unserem jungen Team mit interessanten und anspruchsvollen Projekten, einen modern ausgerüsteten Arbeitsplatz, flexible Anstellungsbedingungen sowie attraktive Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Fühlen Sie sich angesprochen und haben Sie Lust, mehr zu erfahren?

Dann richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:  
Daniel Mathys, daniel.mathys@grolimund-partner.ch, 031 356 20 13

Weitere Informationen zu unserem Betrieb finden Sie im Internet unter [www.grolimund-partner.ch](http://www.grolimund-partner.ch).

Als eines der führenden Ingenieur- und Geometerbüros in der Region bieten wir ein breites Dienstleistungsangebot in den Bereichen Geomatik, Raumplanung, Bau und Umwelt an.



Aufgrund des stetig zunehmenden Auftragsvolumens suchen wir zur Verstärkung unserer Abteilung Geomatik & Raumplanung in Wohlen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n:

## Geomatikingenieur/in

### Ihre Hauptaufgaben

- Nach gründlicher Einarbeitung übernehmen Sie anspruchsvolle Aufgaben wie:
- Leitung und Durchführung der Nachführungsarbeiten der amtlichen Vermessung
  - Mitwirkung bei fachübergreifenden Projekten zur Umsetzung der Geoinformationsgesetzgebung wie ÖREB-Kataster, GRÜNAG etc.
  - Bearbeitung von Projekten der amtlichen Vermessung
  - Bearbeitung von Projekten in der Ingenieurvermessung
  - Aktive Mithilfe bei der Entwicklung des Fachbereiches

### Ihr Profil

- Ausbildung als Geomatikingenieur/in ETH oder Erfahrung in der amtlichen Vermessung
- Zuverlässiges und unternehmerisches Handeln
- Belastbarkeit und Teamfähigkeit
- Gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit

### Wir bieten

- Eine vielseitige und anspruchsvolle berufliche Tätigkeit mit grosser Selbstverantwortung
- Unterstützung bei der Erreichung Ihrer beruflichen Ziele. Aus- und Weiterbildung sind bei uns selbstverständlich
- Ein dynamisches Team, in dem Sie Ihr Wissen und Ihre Erfahrung einbringen können
- Einen modernen und zweckmässig eingerichteten Arbeitsplatz
- Ein attraktives Arbeitszeit- und Lohnmodell.

### Ihre Chance

Bei Eignung und der Bereitschaft, das Patent als patentierter Ingenieur-Geometer zu erwerben, besteht die Möglichkeit für alffällige spätere Nachfolgelösung.

Sind Sie an dieser entwicklungsfähigen und entsprechend eingestuften Position interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, gesendet an:

**KIP** Knoblauch Ingenieur und Planer  
Stegmattweg 11  
5610 Wohlen

Für Fragen steht Ihnen unser Abteilungsleiter Herr Bernard Tardy (056 618 30 10 oder E-Mail [b.tardy@kip.ch](mailto:b.tardy@kip.ch)) gerne zur Verfügung.

Als eines der führenden Ingenieur- und Geometerbüros in der Region bieten wir ein breites Dienstleistungsangebot in den Bereichen Geomatik, Raumplanung, Bau und Umwelt an.



Aufgrund des stetig zunehmenden Auftragsvolumens suchen wir zur Verstärkung unserer Abteilung Geomatik & Raumplanung in Wohlen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n:

## Geomatiktechniker/in oder Geomatiker mit Erfahrung

### Ihre Hauptaufgaben

- Nach gründlicher Einarbeitung übernehmen Sie anspruchsvolle Aufgaben wie:
- Nachführung der amtlichen Vermessung
  - Erneuerung der amtlichen Vermessung
  - Nachführung weiterer Geodaten wie Leitungskataster
  - Selbständige Bearbeitung von Projekten in der Bauvermessung

### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Geomatiktechniker/in FA oder Geomatiker mit Erfahrung
- Wenn möglich Erfahrung mit System Topobase
- Zuverlässiges, unternehmerisches Handeln
- Offenes und sicheres Auftreten.

### Wir bieten

- Eine vielseitige und anspruchsvolle berufliche Tätigkeit mit grosser Selbstverantwortung
- Unterstützung bei der Erreichung Ihrer beruflichen Ziele. Aus- und Weiterbildung sind bei uns selbstverständlich
- Ein dynamisches Team, in dem Sie Ihr Wissen und Ihre Erfahrung einbringen können
- Einen modernen und zweckmässig eingerichteten Arbeitsplatz
- Ein attraktives Arbeitszeit- und Lohnmodell.

Sind Sie an dieser entwicklungsfähigen und entsprechend eingestuften Position interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, gesendet an:

**KIP** Knoblauch Ingenieur und Planer  
Stegmattweg 11  
5610 Wohlen

Für Fragen steht Ihnen unser Abteilungsleiter Herr Bernard Tardy (056 618 30 10 oder E-Mail [b.tardy@kip.ch](mailto:b.tardy@kip.ch)) gerne zur Verfügung.

Für die Vor-/Bauprojektierung von anspruchsvollen Bauvorhaben und für die Mitarbeit an Wettbewerben suchen wir zur Ergänzung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

## Architektin/Architekt

mit folgendem Anforderungsprofil:

- Interesse und Engagement für architektonische Aufgaben von hoher Qualität
- gute CAD-Kenntnisse (Vectorworks von Vorteil)

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Kistler Vogt Architekten AG  
Dipl. Arch. ETH/BSA/SIA  
Gurzelenstrasse 3, 2502 Biel/Bienne  
[www.kistler-vogt.ch](http://www.kistler-vogt.ch)



Wir sind eine erfolgreiche Bauingenieurunternehmung, für welche sich täglich 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit viel Engagement und hoher Fachkompetenz einsetzen. Unsere Niederlassungen sind dezentral organisiert und bieten ein breites Angebot an Dienstleistungen.

Für unsere Niederlassung **Winterthur** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Bauingenieur/in ETH/FH Fachbereich Strassenbau, Siedlungswasserbau

**Profil:** Sie sind eine flexible, kommunikative Persönlichkeit und verfügen über ein fundiertes Fachwissen. Sie besitzen mehrere Jahre Erfahrung als Projektgenieur/in im allgemeinen Tiefbau - speziell im Strassenbau und Siedlungswasserbau - und haben Interesse künftig Projektleitungsaufgaben in der Planung und Realisierung zu übernehmen.

**Aufgaben:** Es erwarten Sie vielseitige und anspruchsvolle Neubau- und Instandsetzungsprojekte. Sie sind als Projektgenieur/in und Bauleiter/in tätig und übernehmen sukzessive die Leitung von Projekten. Sie werden dabei von einem kompetenten und motivierten Team unterstützt.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit im Grossraum Winterthur/Zürich in einem angenehmen Arbeitsklima mit fortschrittenlichen Anstellungskonditionen und moderner Infrastruktur.

**Interessiert?** Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Jakob Stucki, Abteilungsleiter Tiefbau, unter 052 260 52 53 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen per Post oder E-Mail an:

**EDY TOSCANO AG**, Ruhtalstrasse 12, CH-8400 Winterthur  
[jakob.stucki@toscano.ch](mailto:jakob.stucki@toscano.ch), [www.toscano.ch](http://www.toscano.ch)



Da der bisherige Amtsinhaber in den Ruhestand tritt, suchen wir per 1. Dezember 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

## Vorsteher/in Amt für Raumentwicklung

In dieser Funktion obliegt Ihnen die organisatorische, personelle und fachliche Führung des Amtes mit den Abteilungen kantonale Planung, Ortsplanungen und Baugesuchszentrale sowie eigenem Rechtsdienst.

Der Kanton Schwyz zeichnet sich durch eine hohe Entwicklungsdynamik aus. Mit dem Ziel einer geordneten und nachhaltigen Raum- und Siedlungsentwicklung sind Sie verantwortlich für den korrekten Gesetzesvollzug. Sie stellen sicher, dass die eingehenden Gesuche effizient und zeitgerecht bearbeitet werden. Sie leiten bereichsübergreifende Projekte und arbeiten eng mit den Gemeinden, Bezirken, den kantonalen Fachämtern und den Bundesstellen zusammen. Als Vorsteher/in vertreten Sie den Kanton in regionalen und nationalen Fachgremien und beraten den Departementsvorsteher.

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe suchen wir eine umsetzungsstarke Persönlichkeit mit einem überzeugenden Leistungsausweis. Voraussetzungen sind ein Hochschulabschluss in Raumplanung oder eine gleichwertige Ausbildung, sehr gute Kenntnisse des Bau- und Planungsrechts sowie eine ausgewiesene Eignung als Führungsperson. Sie sind initiativ, dienstleistungsorientiert, kommunikativ und gewandt im schriftlichen Ausdruck. Belastbarkeit, Verhandlungsgeschick und Entscheidfreude runden Ihr Profil ab.

Es erwartet Sie eine herausfordernde Führungsaufgabe, in der Sie die Entwicklung des Kantons Schwyz aktiv mitgestalten können.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Regierungsrat Kurt Zibung, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartements, Tel. 041 819 16 03, oder Dr. Robert von Rotz, Vorsteher Amt für Raumentwicklung, Tel. 041 819 20 05. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie bitte bis **23. April 2012** an das Personalamt, Postfach 1234, 6431 Schwyz.



**Fontana & Partner AG**  
Architektur

Zur Ergänzung unseres Kaderteams suchen wir eine/n initiative/n und kreative/n

## Architekt/in ETH/FH für Projektentwicklung und Entwurf

Als Inhaber/in eines Diploms einer Schweizer Hochschule und einigen Jahren Berufserfahrung verfügen Sie über Kompetenz in Entwurf und Gestaltung. Sie sind verantwortlich für interessante Bauaufgaben im Bereich Wohn- und Gewerbebau.

Optional: Mitglied der Geschäftsleitung/Beteiligung

Sollte Sie diese Herausforderung interessieren, erwarten wir gerne Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an

Fontana + Partner AG, Architektur, Herr Ueli Kübler,  
Gewerbestrasse 5b, 8708 Männedorf  
oder kuebler@fontana-partner.ch.



Zum Aufbau unseres Teams suchen wir in Bern zu einem Pensem von 80–100% eine/n

## Risk Manager/in Sicherheit

### Ihre Aufgaben

- Entwicklung und Pflege der Sicherheitsstandards.
- Bewertung von Risikoanalysen für unterschiedliche Immobilienklassen.
- Einführung und Aufbau eines Business Continuity Management (BCM).
- Unterstützung des Leiters Sicherheit in operationellen Risikofragestellungen.
- Beratung der Fachbereiche in sicherheitsrelevanten Themen.

### Sie bringen mit

- Technische Fachausbildung auf Stufe FH oder gleichwertige Ausbildung.
- Vertiefte Kenntnisse im Bereich der einschlägigen Sicherheitsvorschriften.
- Berufserfahrung im Sicherheits- und Prozessmanagement der Immobilien- bzw. Baubranche.
- Überzeugende Kommunikation in Deutsch und Französisch, gesundes Durchsetzungsvermögen.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs) mit der Referenznummer 13989.

**Gemeinsam täglich eine Meisterleistung.**

Unser Angebot an TEC21-AbonnentInnen:

## 50% Rabatt für ein Abonnement von archi



• **archi** ist seit 1998 die Zeitschrift im Tessin über Architektur, Ingenieurtechnik und Städteplanung.

• **archi** repräsentiert die kulturelle Realität einer Gegend, die schon immer Begegnungsort zwischen der italienischen und deutschen Kultur, zwischen Mittelmeerraum und Mitteleuropa gewesen ist.

Als Abonnent der Zeitschrift TEC21 erhalten Sie auf ein Abonnement der Zeitschrift archi einen Rabatt von 50%.

Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) Normalpreis: CHF 125.–

**Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) für Abonnenten von TEC21: CHF 62.50**

# archi

### Abo bestellen

Bestellen Sie unter Angabe von Name und Adresse und dem Hinweis, dass Sie Abonnent von TEC21 sind, Ihr archi-Abonnement unter:  
Stämpfli Publikationen  
Abonnements Marketing archi  
Wölflistr. 1, Postfach 8326, 3001 Bern  
abonnements@staempfli.com  
Tel. 031 300 62 57

**sia TEC21**



Erfolg mit Menschen  
[www.personalpoda.ch](http://www.personalpoda.ch)

BLUMER LEHMANN  
Faszination Holz

### System-, Wohn- und Industriebau

In diesen Segmenten hat sich die Blumer-Lehmann AG, mit Sitz in Gossau SG, einen sehr guten Ruf erarbeitet. Sowohl grosse Bauvorhaben wie kleinere Projekte werden souverän und mit Sorgfalt gemeistert. Mit Erfolg wird im Schweizer Markt sowie im Ausland expandiert. Dieses Wachstum stellt hohe Ansprüche an die Mitarbeiter und Führungskräfte. Im Zuge einer Neuaustrichtung suchen wir nun Sie als

### Leiter/in Holzbau

**Ihre Aufgabe:** In dieser Funktion gehören Sie zur initiativen GL-Crew und sind für sämtliche wirtschaftlichen, technischen und personalrelevanten Aspekte der **Sparte Holzbau** mit ca. 80 Mitarbeitenden zuständig. Zu den wichtigsten Prioritäten gehören die Personalführung, die Budget- und Ergebnisverantwortung, die Zusammenarbeit sowie die weitsichtige Koordination zwischen Planung, Produktion, Verkauf und Marketing. Sie optimieren Abläufe, leiten Projekte und tragen mit Ihrem Know-how viel zur Produkt- und Prozessinnovation sowie Entwicklung von Bauideen bei. Zudem nutzen und pflegen Sie die Kontakte zu internen und externen Entscheidungsträgern.

**Ihre Qualitäten:** Von Haus aus bringen Sie eine Ausbildung im **Holzbau, Hochbau, Bauingenieurwesen (FH, TS, NDS HF o.ä.)** mit und weisen sich mit **mehrjähriger Berufserfahrung** im Leistungsumfeld einer Bauunternehmung und/oder GU mit Schwerpunkt Holz aus. Idealerweise in einer vergleichbaren Führungstätigkeit. Es bietet sich aber auch für eine erfahrene Kaderperson aus der **«2. Reihe»** die Chance, sich fachliches Know-how aufzubauen und in eine neue Führungsaufgabe hineinzuwachsen. Entscheidend ist, dass man auf Ihre Kompetenz, Ihr Engagement und Ihre Qualitäten zählen kann. Langfristig und nachhaltig.

**Ihre Perspektiven:** Sie können in einer anspruchsvollen Aufgabe mit grossem Aktionsradius und vielschichtigen Kontakten Fuß fassen und weiterkommen. Eine Chance für jemand, der sich etwas zutraut und gerne Verantwortung in einem innovativen KMU-Betrieb übernimmt. Ist es das, wonach Sie suchen? Dann nehmen Sie sich einen Moment Zeit für Ihre Bewerbung. **Sandra Poda** freut sich auf Ihre Bewerbung per E-Mail (inkl. Foto) zur absolut vertraulichen Einsicht.

**Personal Poda.**

Oberer Graben 42 · PF 1630 · CH-9001 St. Gallen  
Tel. +41 71 280 24 44 · Fax +41 71 280 24 45  
[info@personalpoda.ch](mailto:info@personalpoda.ch) · [www.personalpoda.ch](http://www.personalpoda.ch)

Die Hochschule für Technik und Architektur Freiburg (HTA-FR) schreibt für den Studiengang Architektur die folgende Stelle aus:

## Lehrbeauftragte/r für bildende Kunst (25-50 %)

**Stellenanzeige** ><

**Hes-So**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz

### Aufgaben und Tätigkeitsgebiete

- Unterricht in bildender Kunst auf Bachelorstufe im Zusammenhang mit der Architekturausbildung und dem Unterricht in visueller Kommunikation
- Entwicklung der Unterrichtsziele über die drei Ausbildungsjahre
- Mitarbeit am interdisziplinären Unterricht im Rahmen des Studienplans
- aktive Teilnahme an der Entwicklung und den Tätigkeiten des Studiengangs

### Ihr Profil

- abgeschlossene Ausbildung als bildende Künstlerin bzw. bildender Künstler, Designer/in oder Architek/in ETH oder FH
- Berufserfahrung und starkes Interesse an Wahrnehmung und visueller Kommunikation der Architektur
- Beherrschung verschiedener Techniken wie Freihandzeichnen, Malen, Farbtechniken, Modellierung, Fotografie, usw.
- ausgeprägtes Interesse für Bildbearbeitung, Farbtechniken und Video
- Fähigkeit und Erfahrung in der Unterrichtspraxis
- Teamfähigkeit und Interesse an der Teamarbeit
- Beherrschung der deutschen oder französischen Sprache mit guten Kenntnissen der anderen Sprache
- Zusatzinformationen
- Die HTA-FR vertritt eine Anstellungspolitik der Chancengleichheit
- Auskünfte: Frau Stéphanie Cantalou, Studiengangsleiterin für Architektur, Tel. 026 429 66 95 oder per Mobile 079 415 60 52 oder per E-Mail: [stephanie.cantalou@hefr.ch](mailto:stephanie.cantalou@hefr.ch)
- Stellenantritt: 1. August 2012
- Bewerbungsfrist: 27. April 2012

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Hochschule für Technik und Architektur Freiburg  
Personaldienst, Bd Péroles 80 - Postfach 32 1705 Freiburg



Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg

# K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

Unsere Auftraggeberin besteht aus zwei rechtlich voneinander getrennten Unternehmen, die sowohl die Wasser- als auch die Gasversorgung einer Region in der **Ostschweiz** sicherstellen. Ca. 20 Mitarbeitende arbeiten an einem gemeinsamen Standort in der Nähe von **St. Gallen**. Zu den Haupttätigkeiten des Unternehmens gehören alle Bereiche des Leitungsbau inkl. Dimensionierung und Netzauslegung, sowie die Entwicklung und Instandhaltung diverser Spezialobjekte. Zur Unterstützung des Technischen Leiters suchen wir Sie als

## Bauingenieur als Stv. Technischer Leiter (m/w)

**Ihre Aufgaben.** Ihre Tätigkeitsschwerpunkte liegen in den Bereichen Planung und Koordination/Controlling Rohrnetzbau, Spezialprojekte wie Reservoirs oder Aufbereitungsanlagen, sowie in der Bauherrenvertretung beider Werke Wasser und Gas gegenüber externen Planungsbüros.

**Knellwolf + Partner AG**  
Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.will@knellwolf.com | www.knellwolf.com

Sie kümmern sich aktiv um die Ausschreibungen, fungieren als Oberbauleiter und sind verantwortlich für die Kommunikation mit Grundeigentümern. Sie vertreten den Technischen Leiter in dessen Abwesenheit und sind sein direkter Partner für Fach- und Führungsfragen.

**Ihr Profil.** Als junger **Ingenieur mit Hochschulabschluss** haben Sie bereits Erfahrung in der Führung von Projekten gesammelt. In die Spezialbereiche unserer Auftraggeberin werden Sie detailliert eingearbeitet, Sie bringen jedoch den entsprechenden Lernwillen und Hartnäckigkeit in der Zielverfolgung mit. Sie haben Flair im Umgang mit den teils langjährigen Mitarbeitenden und schätzen eine offene Kommunikation. Idealerweise sind Sie zwischen 25 und 45 Jahre alt.

Sie sind interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns zur Vereinbarung eines persönlichen Informationsgespräches an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen. Kontaktperson: Claudia Willi



sanu future learning ag sucht eine/n  
**► Projektleiter/-in  
im Bereich «Nachhaltiges Bauen»**

**Ihr Profil:** Bauingenieur/Architekt (ETH/FH) mit Weiterbildung im Umweltbereich oder Umweltingenieur/Umwelt naturwissenschaftler (ETH/FH) mit Erfahrung im Bau. Sie verfügen über eine akademische Grundausbildung und haben bereits mehrere Jahre Erfahrung in der Praxis, idealerweise in einer der folgenden Bereiche: Umweltbaubegleitung, Nachhaltiges Bauen oder Nachhaltige Immobilienbewirtschaftung.

Sie sind deutscher Muttersprache und verhandlungssicher in Französisch. Sie kommunizieren gerne und gut, haben eine Affinität und Interesse an Bildungsthemen. Sie können die Bedürfnisse der Kunden erfragen und gehen darauf ein. Sie arbeiten gerne in einem dynamischen Kleinbetrieb, wo Sie die Wirkung Ihres Tuns direkt erfahren – dann sind Sie unser Kandidat oder unsere Kandidatin.

**Weitere Informationen** zur Stelle finden Sie auf unserem Internet oder kontaktieren Sie Enrico Bellini, Bereichsleiter (032 322 14 33 | [ebellini@sanu.ch](mailto:ebellini@sanu.ch)).

sanu future Learning ag, Personalabteilung PJL IB, Postfach 3132, 2500 Biel-Bienne

► [www.sanu.ch/stellen](http://www.sanu.ch/stellen)

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

# metron

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen mit rund 150 Mitarbeitern und Niederlassungen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Verkehr mit rund 30 Mitarbeitenden suchen wir für den Hauptsitz in Brugg ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n junge/n, initiative/n

## Raumplanungs- oder TiefbauzeichnerIn.

Ihre Tätigkeiten umfassen das Zeichnen, Konstruieren und Darstellen verschiedenster Pläne, Karten und Grafiken bei Planungen und Strassenprojekten.

Sie haben gestalterisches Flair und Freude, komplexe Sachverhalte einfach und verständlich darzustellen. Neben CAD beherrschen Sie die gängigen Grafikprogramme (Illustrator, InDesign). Erfahrungen im Tiefbau sind erwünscht.

Arbeiten Sie auch gerne in interdisziplinären Teams? Unsere Arbeitsweise verlangt hohe Selbstständigkeit und Eigenverantwortung und bietet vielfältige Aufgabenstellungen im gesamten Verkehrsbereich. Eine Teilzeitanstellung ist möglich.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen Rupert Wimmer oder Marc Schneiter. Tel. 056 460 91 11.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis Mitte Mai 2012 an:  
Metron Verkehrsplanung AG, Stahltrain 2, Postfach 480, 5201 Brugg.

Die Hochschule für Technik und Architektur Freiburg (HTA-FR) schreibt für den Studiengang Architektur die folgende Stelle aus:

## Lehrbeauftragte/r für angewandte Informatik in der Architektur (50%)

### Stellenanzeige >ök



#### Aufgaben und Tätigkeitsgebiete

- Informatikunterricht im Studiengang Architektur
- Unterricht von 2D und 3D-Modellierungsprogrammen für die Architektur sowie Bildbearbeitungsprogrammen
- Support Hard- und Software für die Dozierenden im Studiengang

#### Ihr Profil

- Bachelor oder Master ETH, FH in Architektur oder gleichwertige Ausbildung
- Berufliche Erfahrung im Einsatz fachspezifischer Programme im Bereich der Entwurfsplanung, der Ausführungsplanung und der Valorisierung von Architekturprojekten
- Beherrschung der Adobe-Programme und mindestens einer CAD-Software für die Architektur
- Beherrschung eines 3D-Bildbearbeitungsprogramms
- Solide Kenntnisse der Bildbearbeitung (Fotografie, Video, Scanner, usw.)
- Gute Kenntnisse der Betriebssysteme Windows und Mac
- Geschick und Erfahrung in der Unterrichtspraxis
- Beherrschung der deutschen oder französischen Sprache mit guten Kenntnissen der anderen SpracheZusatzinformationen
- Die HTA-FR vertritt eine Anstellungspolitik der Chancengleichheit
- Auskünfte: Frau Stéphanie Cantalou, Studiengangsleiterin für Architektur, Tel. 026 429 66 95 oder per Mobile 079 415 60 52 oder per E-Mail: [stephanie.cantalou@hefr.ch](mailto:stephanie.cantalou@hefr.ch)
- Stellenantritt: 1. August 2012
- Bewerbungsfrist: 27. April 2012

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg  
Personaldienst, Bd Péralles 80 - Postfach 32 1705 Freiburg



**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

### How to succeed in a Virtual World!

Zürich, 3.5.2012 [VW01-12]

Die rasche Zunahme virtueller Interaktionen beeinflusst unsere Zusammenarbeitsformen. Der Kurs bietet eine Methodenübersicht für eine effiziente Zusammenarbeit in der virtuellen Welt. Es geht um die Auswahl der Tools, Führung von Teams und Tipps für virtuelles Arbeiten. Kurssprache ist Englisch.

Anmeldung: [form@sia.ch](mailto:form@sia.ch)

Weitere Informationen: [www.sia.ch/form](http://www.sia.ch/form)



Per sofort / nach Vereinbarung suchen wir in unser Ausführungs-Team engagierte/n

#### Architekt/in

für die Projektleitung / Mitarbeit bei privaten und öffentlichen Bauvorhaben. Gute CAD-, Bauadministrations- und Deutschkenntnisse sind Voraussetzung. Erfahrung in der Kalkulation und Bauleitung von Vorteil.

Ihre kurze Bewerbung richten Sie bitte an:

WIEDERKEHR KRUMMENACHER ARCHITEKTEN AG  
Chamerstrasse 22, 6300 Zug / [www.wk-architekten.ch](http://www.wk-architekten.ch) / [Info@wk-architekten.ch](mailto:Info@wk-architekten.ch)

#### giuliani.höngger architekten eth-bsa-sia

kanzleistrasse 57  
CH-8004 zürich  
+41 43 243 41 02  
[www.giulianihoengger.ch](http://www.giulianihoengger.ch)

Für den gewonnenen Wettbewerb Schlotterbeckareal, Zürich suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Projektleiter/in** mit mehrjähriger Berufserfahrung (4-6 Jahre)  
**Mitarbeiter/in** mit Berufserfahrung (1-2 Jahre)

Gerne erwarten wir Ihre umfassende schriftliche Bewerbung.  
Für Fragen wenden Sie sich bitte an Julia Koch  
([j.koch@giulianihoengger.ch](mailto:j.koch@giulianihoengger.ch)).

### DIVERSES

Architekturbüro in Basel (ETH/SIA/Minergie) mit **freien Kapazitäten** unterstützt Sie bei Ihrer Planung/Eingabe/Ausführung. Chiffre KM32744, Kömedia AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

Bauingenieurbüro mit Erfahrung im konstruktiven Ingenieurhochbau, mit Baugruben und Fundationen verfügt über

## freie Zeichnerkapazität

Wir freuen uns über Ihre Zuschrift unter Chiffre Nr. KM026102, Kömedia AG, Postfach 1162, 9016 St. Gallen

Architekt/in mit mind. 5-jähriger Berufserfahrung, für eine Partnerschaft gesucht! Sie sind mehrsprachig (franz./deutsch/engl.) und haben gute Verbindungen zu den Administrat. in Genf. Tätigkeitsber. Architektur + Promotion, erreichbar über E-Mail: [rothgmbh@aol.com](mailto:rothgmbh@aol.com)

### STELLENGESUCH

#### SIA Bauingenieur

mit internationaler Erfahrung und besten Referenzen übernimmt in freier Mitarbeit oder nach Vereinbarung die Projektierung bzw. Projektleitung im Hochbau. Kontakt: [pmilestone16@gmail.com](mailto:pmilestone16@gmail.com)



Die Conoflat verkörpert eine atemberaubende Designsprache.  
Sie vereint wegweisende Produktgestaltung mit makelloser Ästhetik  
für grenzenlose Bewegungsfreiheit und besten Standkomfort.  
Gefertigt aus kostbarem Kaldewei Stahl-Email 3,5 mm.

Mit 30 Jahren Garantie.

# PIONIER DER ÄSTHETIK

Conoflat – ausgezeichnet als Best of Best.

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.espazium.ch/tec21  
www.baugedaechnis.ethz.ch

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Lukas Denzler (ld), Umwelt/nat. Ressourcen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Fehr (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Margrit Mühlbach, Büroangestellte  
Clementina von Roeden (crr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Katrin Wohl (kw), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Anna-Lena Wälther (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung  
Andrea Wiegelmann (aw), Architektur

## TEC21 ONLINE

www.espazium.ch

## KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch  
Danielle Fischer (df), Architektur, danielle.fischer@zanzuri.ch  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
hj.gradient@bluewin.ch  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

## REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Generalsekretariat, Selnaustrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail sonja.luethi@sia.ch  
Normen Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knopfel, Assistenz  
E-Mail h.knopfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
138. Jahrgang, Auflage: 11 241 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

www.espazium.ch

## ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

## EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## INSERATE

Komedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@komedia.ch, www.komedia.ch

## DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte

## HLK-BERATUNG

Rüdiger Küpplmann, Horw, Gebäudetechnik

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch